



RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -
TPSGC
11 Laurier St. / 11, rue Laurier
Place du Portage, Phase III
Core 0A1 / Noyau 0A1
Gatineau, Québec K1A 0S5
Bid Fax: (819) 997-9776

SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Vehicles & Industrial Products Division
11 Laurier St./11, rue Laurier
7A2, Place du Portage, Phase III
Gatineau, Québec K1A 0S5

Title - Sujet Remorque, Fardier, 22 600 kg	
Solicitation No. - N° de l'invitation W8476-144670/A	Amendment No. - N° modif. 001
Client Reference No. - N° de référence du client W8476-144670	Date 2013-10-23
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$HP-539-63608	
File No. - N° de dossier hp539.W8476-144670	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2013-11-13	
Time Zone Fuseau horaire Eastern Standard Time EST	
F.O.B. - F.A.B. Specified Herein - Précisé dans les présentes	
Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input checked="" type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Cafferty, Kathy	Buyer Id - Id de l'acheteur hp539
Telephone No. - N° de téléphone (819) 956-5917 ()	FAX No. - N° de FAX () -
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

1. La présente modification de la demande de proposition portant le numéro 001 a pour effet de fournir une réponse aux questions de cette approvisionnement.

2. Les questions suivantes ont été posées par les soumissionnaires:

Q1. Je cherche des éclaircissements en ce qui concerne deux points dans la section des exigences.

À la page 4 et 5.

3.5.1 (c) v et (d)

Ces questions sont liées à:

- 1) un mécanisme à air pour incliner la plateforme entière
- 2) rampe à déploiement à air
- 3) freins à air

Le fournisseur de nos produits de la remorque n'offre pas cette configuration. Ils n'ont jamais vue ce genre de configuration. Êtes-vous certain que cette configuration est ce que vous voulez?

Nous pouvons vous offrir un plancher robuste sur une remorque munie de freins à air, rampes à air et inclinaison à gravité. Serait-il acceptable?

R1. Nous avons besoin d'une remorque avec un plancher inclinable à air munie d'un mécanisme de verrouillage comme spécifié à la description d'achat. Ce mécanisme d'inclinaison serait utilisé durant le chargement et le déchargement d'équipement. Un mécanisme d'inclinaison à gravité ne serait pas conforme. Les rampes à air utilisent un cylindre pneumatique pour lever et déployer les rampes au paragraphe 3.5.1 (d). L'air serait fourni par le système d'air de la remorque.

Q2. Mon crainte est que le langage dans la demande d'achat semble contredire la politique de commerce équitable comme je le comprends sous l'ALENA. La marque nationale de sécurité (MNS) qui doit être fourni est disponible seulement aux fabricants Canadiens comme décrit dans la littérature de Transports Canada. Je ne peux que conclure que le verbiage de la demande d'achat a comme résultat un biais inattendu et une exclusion injuste des fabricants des États-Unis. Le texte des guides de qualification de Transports Canada aux normes NSVAC - importateur canadien / fabricant étranger & fabricant canadien sont identique, presque mot-par-mot. Avant d'investir des ressources très important pour préparer notre dossier, je veux clarifié ou éliminé la cause de ma confusion.

R2. Les exigences de Sécurité sont modifiées pour incorporer les préoccupations au sujet de la MNS.

Paragraphe 3. EXIGENCES, Alinéa 3.3 **Règlements sur la sécurité** de la description d'achat en date du 2013-05-22 est modifiée comme suit:

Supprimer: La remorque **doit** satisfaire aux dispositions de la Loi sur la sécurité automobile du Canada en vigueur à la date de la fabrication de la remorque. Toutes les remorques **doivent** afficher la marque nationale de sécurité.

Insérer: La remorque **doit** être conforme à tous les règlements pertinents des normes de sécurité des véhicules automobiles du Canada et à toutes les lois applicables régissant l'utilisation d'une remorque sur les routes au moment de la fabrication. Si la remorque est fabriquée au Canada, elle **doit** comporter la marque nationale de sécurité.

**TOUTES LES AUTRES MODALITÉS DE LA DEMANDE DE PROPOSITION
DEMEURENT INCHANGÉES.**